



8 t



45 m



30,2 m

The solution for interfering edges

MK 88-4.1

Technische Daten • Technical data

Caractéristiques techniques

Datos técnicos • Technische gegevens

LIEBHERR

Mobile and crawler cranes



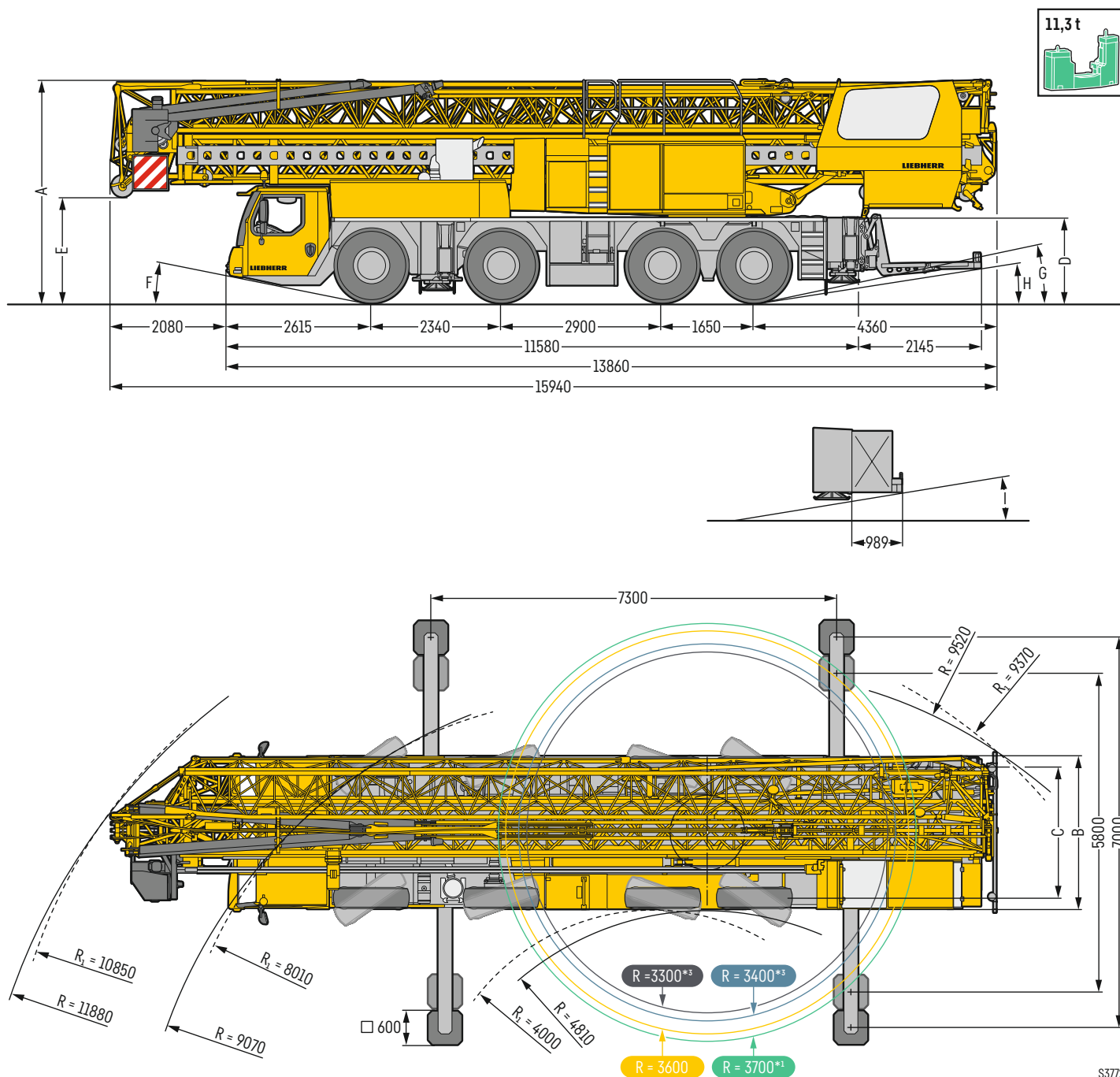
Technische Daten

Technical data • Caractéristiques technique • Datos técnicos • Technische gegevens

Maße Dimensions • Encombrement • Dimensiones • Afmetingen	3
MK 88-4.1 	4-5
Highlights	6-7
Krandaten Crane data • Dates de la grue • Características • Kraangegevens	8
Ballast Counterweight • Contrepoids • Lastre • Ballast	9-10
Straßenfahrt On-road driving • Déplacement sur route • Marcha por carreteras • Rijden op de weg	11
Baustellenfahrt Jobsite driving • Déplacement sur chantier • Marcha en obra • Rijden op de bouwplaats	11
Kranbetrieb Crane operation • Mise en œuvre • Funcionamiento de la grúa • Kraaninzet	12
Traglasten Lifting capacities • Capacités de levage • Tablas de carga • Hijstabellen	13-15
Ausstattung Equipment • Équipement • Equipamiento • Uitrustig	16-25
Symbolerklärung Description of symbols • Explication des symboles • Descripción de los símbolos • Symboolverklaring	26
Anmerkungen Remarks • Remarques • Observaciones • Opmerkingen	27

11/11/2016

Dimensions · Encombrement · Dimensiones · Afmetingen



^{*1} Mit 2,0 t Zusatzballast • With 2.0 t additional ballast • Avec lest additionnel 2,0 t • Con 2,0 t de lastre adicional • Met 2,0 t extra ballast

* **Nur mit Option „Teilbarer Grundballast“** - Only with option "divisible basic ballast" - Seulement avec l'option « Lest de base divisible ». Solamente con la opción «Lastre básico divisible». - Alleen met optie "deelbare basis ballast".

R1 = Allradlenkung · All-wheel steering · Direction toutes roues · Dirección en todos los ejes · Besturing van alle wielen

Maße · Dimensions · Encombrement · Dimensiones · Afmetingen mm

	A	A 100 mm*	B	C	D	E	F	G	H	I
385/95 R 25 (14.00 R 25)	4000	3900	2750	2360	1522	1890	12°	12°	9.3°	12°

* **abgesenkt** · lowered · abaissé · suspensión abajo · asvering afgelaten

Sparsamer, geräuscharmer Dieselgenerator mit niedrigem Ausstoß der aktuellsten Abgasstufe

Economical, low-noise diesel generator with low emissions supply of the latest emissions standard

Générateur diesel économique, silencieux et à faibles émissions, conforme à la dernière norme antipollution

Generador diésel silencioso de bajo consumo de conformidad con la última normativa de gases de escape

Zuinige, geluidsarme dieselgenerator met lage emissies volgens de nieuwste emissienorm

Micromove – Feinpositionierung mit Milli- metergenauigkeit einfach auf Tastendruck

Micromove – Fine positioning with millimetre precision at the touch of a button

Micromove – Positionnement précis au millimètre près par une simple pression sur un bouton

Micromove – Posicionamiento fino con precisión milimétrica, sólo con pulsar un botón

Micromove – Fijne positionering tot op de millimeter nauwkeurig met één druk op de knop

SPEED 2 LIFT reiner 2-Strang-Betrieb für maximale Umschlagkapazität

SPEED 2 LIFT pure 2-line operation for maximum handling capacity

Fonctionnement à 2 brins seulement SPEED 2 LIFT pour une capacité de manutention maximale

SPEED 2 LIFT, funcionamiento genuino en 2 ramales para la máxima capacidad operativa

SPEED 2 LIFT pure 2-lijns bediening voor maximale verwerkingscapaciteit

Asymmetrisches Abstützen

Asymmetrical support
Stabilisateur asymétrique
Estabilización asimétrica
Asymmetrische ondersteuning



15°, 30° und 45° Auslegerpositionen als Standard, auch bei eingefahrenem Turm

15°, 30° and 45° boom positions as standard even with the tower retracted

Positions de flèche à 15°, 30° et 45° en standard, même lorsque le mât est rétracté

posiciones de pluma de 15°, 30° y 45° de serie, incluso con la torre retraída

Standaard 15°, 30° en 45° giekposities, zelfs met ingetrokken toren



Garantierter Schallpegel – Sehr leise im Elektrobetrieb

Guaranteed noise levels - super-quiet in electric mode

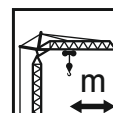
Niveau de bruit garanti : engin très silencieux en mode électrique

Nivel acústico garantizado – Funcionamiento eléctrico silencioso

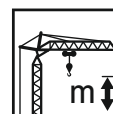
Gegarandeerd geluidsniveau – Zeer stil bij elektrische werking



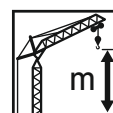
8 t



45 m



30,2 m



59,1 m



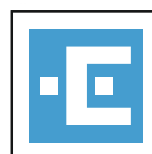
11,3 t



330 kW (449 PS)



93 dB



Highlights



Der Taxikran: mehrere Einsätze an einem Tag ohne zusätzlichen logistischen Aufwand.

The taxi crane: several operations in one day without additional logistical effort.

La grue « taxi » : plusieurs interventions en une journée sans effort logistique supplémentaire.

Grúa taxi: varias operaciones en un solo día sin un esfuerzo logístico adicional.

De taxikraan: meerdere inzetten op één dag zonder extra logistieke inspanning.



Smarte Assistenzsysteme für eine einfache und sichere Bedienung.

Smart assistance systems for simple and safe operation.

Systèmes d'assistance intelligents pour une conduite simple et sûre.

Sistemas de asistencia inteligentes para un manejo sencillo y seguro.

Slimme hulpsystemen voor eenvoudige en veilige bediening.



LoadPlus

Die intelligente Kransteuerung des Mobilbaukrans ermöglicht eine automatische Traglasterhöhung.

The mobile construction crane's intelligent crane control allows an automatic load capacity increase.

La commande intelligente de la grue mobile de construction permet d'augmenter automatiquement la capacité de charge.

El sistema de control inteligente de la grúa de construcción móvil permite aumentar automáticamente la capacidad de carga.

De intelligente kraanbesturing van de mobiele bouwkraan maakt een automatische verhoging van het laadvermogen mogelijk.

Gerade für dicht besiedelte Innenstädte: Arbeiten nah am Gebäude mit kompakten Maßen und verschiedenen Steilstellungen.

Specially designed for densely populated inner cities: work close to the building thanks to compact dimensions and various luffed positions.

Idéal pour les centres-villes fortement peuplés : travail près des bâtiments avec des dimensions compactes et différentes positions relevées.

Ideal para centros de ciudades densamente pobladas: trabajos en las inmediaciones de edificios con medidas compactas y con distintas posiciones de inclinación.

Vooraf voor dichtbevolkte binnensteden: Werken dicht bij gebouwen met beperkte ruimte en verschillende steile giekstanden.

Voll elektrisch betriebener Kran mit hybrider Stromzufuhr. Emissionsfreier Betrieb für die Umwelt. Optional auch mit 32A.

Full electrically operated crane with hybrid current supply. Emission-free operation to reduce environmental impact. Optionally also with 32A.

Grue à fonctionnement entièrement électrique avec alimentation électrique hybride. Service sans émissions pour l'environnement. En option avec 32 A également.

Grúa totalmente eléctrica con suministro de corriente híbrido. Servicio sin emisiones para proteger el medioambiente. Opcional con 32 A.

Volledig elektrisch bediende kraan met hybride stroomvoorziening. Emissievrije werkwijze goed voor het milieu. Optioneel ook met 32A.

Stufenlos höhenverstellbare Bedienerkabine für eine perfekte Sicht bei Kranbetrieb.

Infinitely height-adjustable elevating operator's cabin for a perfect view of the site.

Cabine élévatrice de l'opérateur réglable en hauteur en continu pour une vue parfaite du site.

Cabina ajustable continuamente en altura para una visión perfecta.

Traploos in hoogte verstelbare bestuurscabine voor een perfect zicht tijdens kraanbedrijf.



Krandaten

Crane data • Dates de la grue • Características • Kraangegevens

Hakenflasche • Hook block • Moufles à crochet • Pastecas • Hijsblok

	8 t	L = 340 mm B = 300 mm	81 kg	Trolley Mode
	8 t	L = 726 mm B = 285 mm	176 kg	Trolley Mode

Traglastangaben netto, Hakenflasche ist nicht zu berücksichtigen. • Load capacity figures net, hook block can be ignored. • Les valeurs de charges sont nettes, il n'est pas nécessaire de prendre en compte le moufle à crochet. • Indicaciones de carga neta; no es preciso tomar en consideración la garrucha de gancho. • Hijslasten zijn netto, eigengewicht van het hijsblok is ingecalculleerd.

Kranfahrgestell • Crane carrier • Châssis porteur • Chasis • Onderwagen

	min. 	max. 			
385/95 R 25 (14.00 R 25)	0,44	80	> 60 %		12 / R2
					4 / R2

Theoretisches Steigvermögen • Theoretical gradeability • Aptitude théorique en pente • Capacidad de traslación teórica en pendiente • Theoretisch stijgvermogen

Max. Stützkräfte

Max. supporting forces • Forces d'appui max.
Fuerzas de apoyo máx. • Max. Ondersteunende kracht

		
Fmax	370 kN (38 t)	370 kN (38 t)

Kranoberwagen • Crane superstructure • Partie tournante • Superestructura • Bovenwagen

			
0 - 82	m/min für 2-Strang • m/min for 2-fall • m/min pour 2 brins m/min para 2 ramales • m/min voor 2-streng	14 mm	192,8 m
0 - 67	m/min	8 mm	89,4 m/49,0 m
0 - 1,0	min ⁻¹		
11	min aus abgestütztem Zustand • min from supported state • min à partir d'un état soutenu min desde posición apoyada • min vanuit afgestempelde toestand		
2:20	min von 0° bis 45° Auslegerstellung • min from 0° to 45° jib position • min position de flèche relevée de 0° à 45° min de 0° a 45° en posición inclinada de la pluma • min van 0° tot 45° steile giekstand		

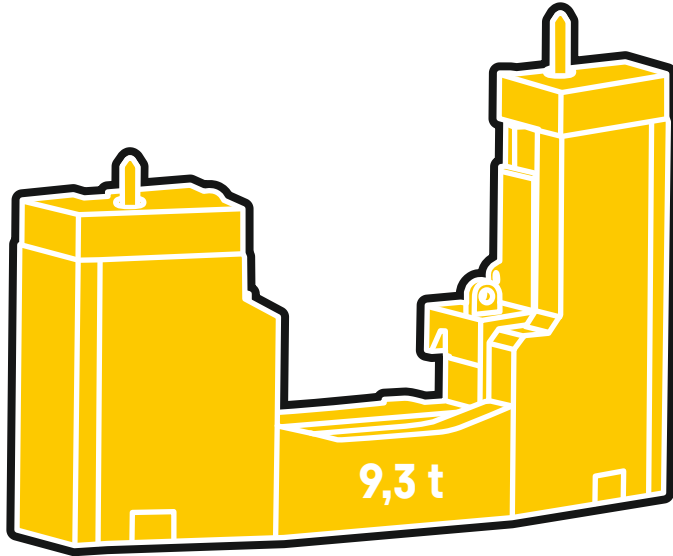
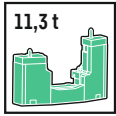
Stromanschluss

Electrical power connection • Raccordement électrique • Toma de corriente • Stroomaansluiting

	RCD	U	f	P
CEE 63 A	Typ B/300 mA	380 - 480 V	50/60 Hz	45 kVA
CEE 32 A	Typ B/30 mA	380 - 480 V	50/60 Hz	21 kVA

Standard Ballast

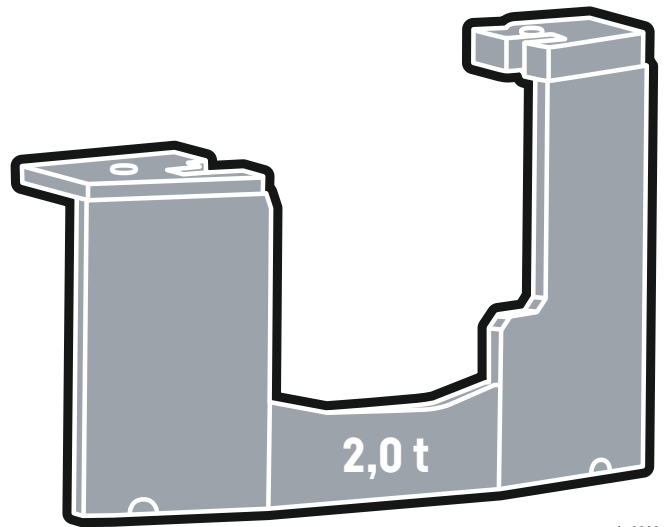
Standard Counterweight • Standard Contrepoids • Estandard Lastre • Standaard Ballast



9,3 t Standard Ballast
Standard Counterweight
Standard Contrepoids
Estandard Lastre
Standaard Ballast

2,0 t Zusatzballast
Additional counterweight
Contrepoids additionnel
Contrapeso adicional
Extra ballast

11,3 t Gesamtballast
Total counterweight
Contrepoids total
Contrapeso total
Totale ballast



mks0002

Standard Ballast

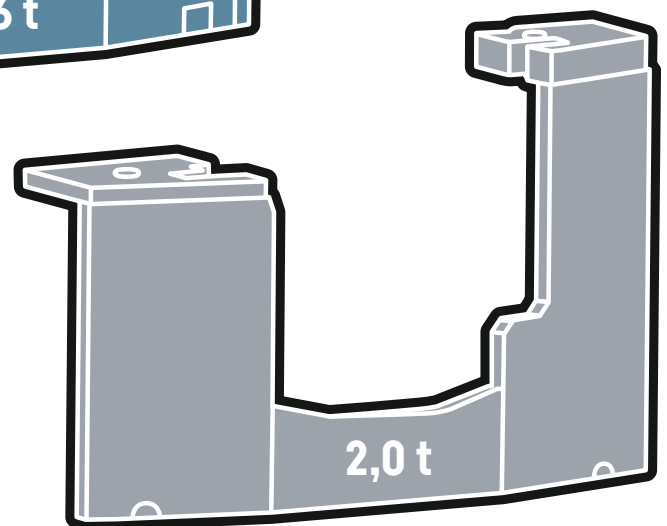
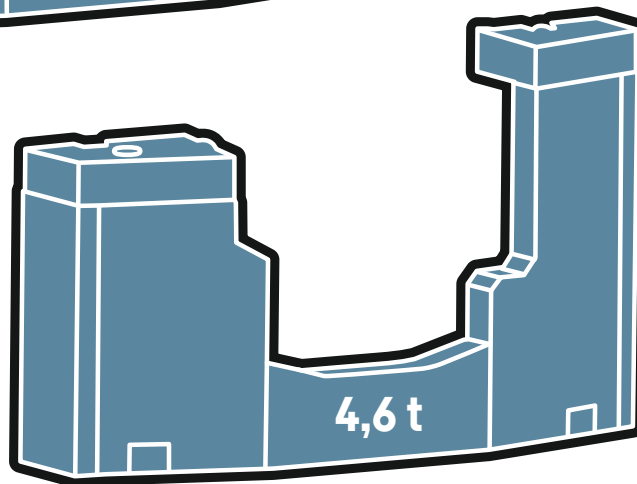
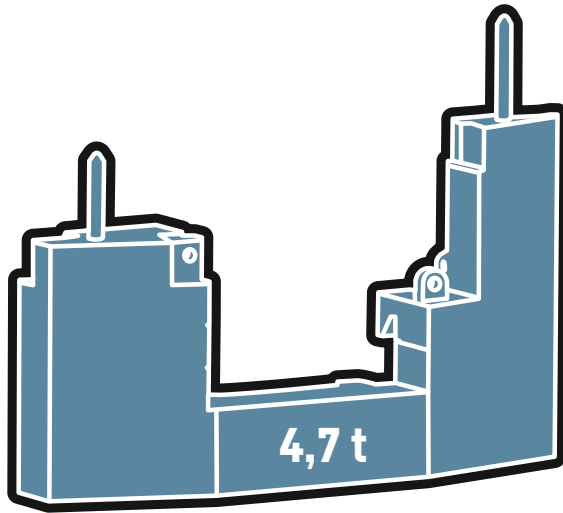
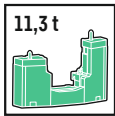
Standard Counterweight
Standard Contrepoids
Estandard Lastre
Standaard Ballast

Technisch transportierbar

Technically transportable
Transport techniquement simplifié
Técnicamente transportable
Technisch transporteerbaar

Ballast – Option, teilbarer Grundballast

Counterweight – option, divisible basic ballast • Contrepoids – option, lest de base divisible
 Lastre – opción, lastre básico divisible • Ballast – optie, deelbare basis ballast



4,7 t Grundballast 1
 Basic counterweight 1
 Plaque de base 1
 Toneladas lastre basico 1
 Basisballast 1

4,6 t Grundballast 2
 Basic counterweight 2
 Plaque de base 2
 Toneladas lastre basico 2
 Basisballast 2

9,3 t Standard Ballast
 Standard Counterweight
 Standard Contrepoids
 Estandard Lastre
 Standaard Ballast

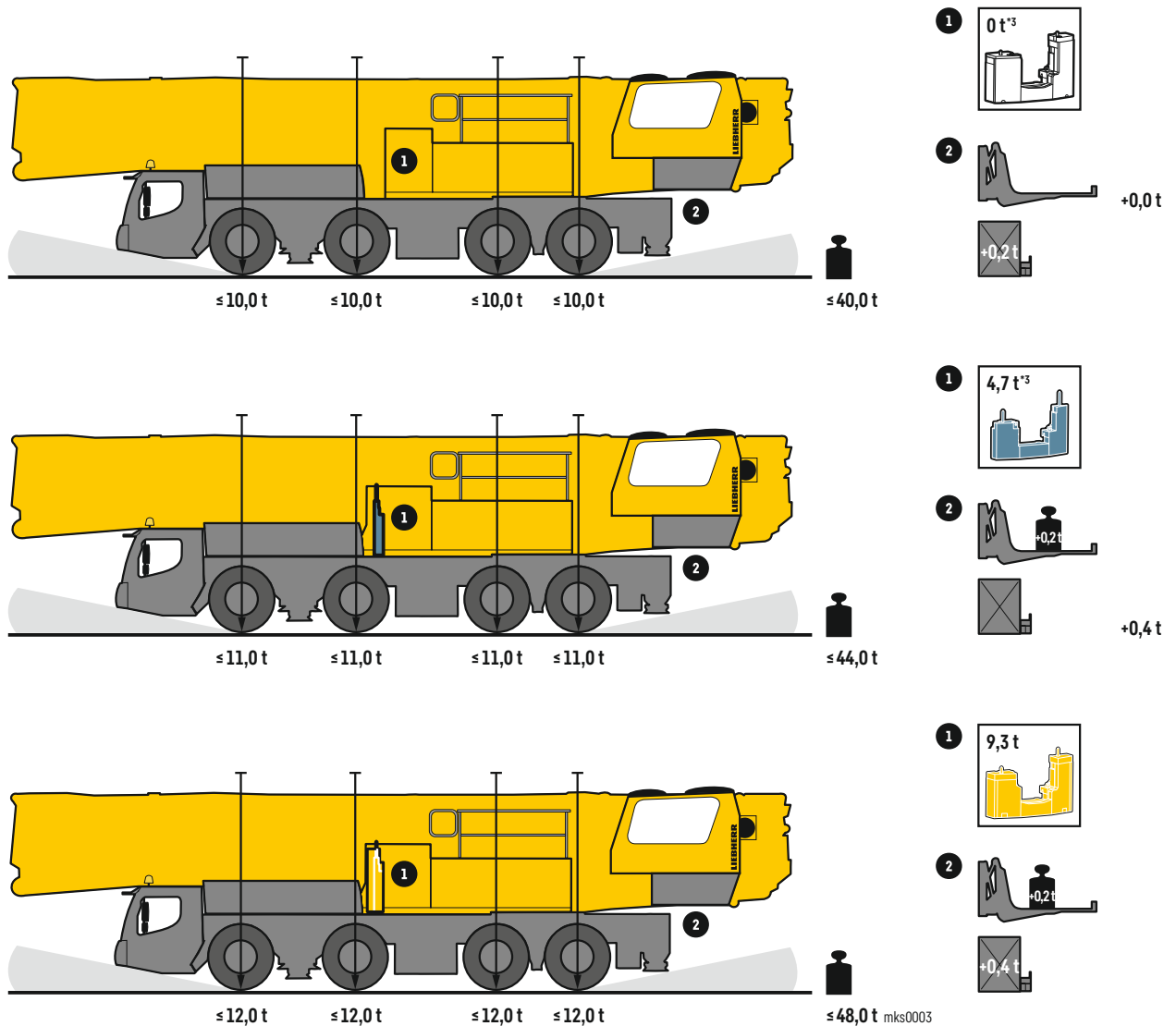
2,0 t Zusatzballast
 Additional counterweight
 Contrepoids additionnel
 Contrapeso adicional
 Extra ballast

11,3 t Gesamtballast
 Total counterweight
 Contrepoids total
 Contrapeso total
 Totale ballast

mks0002

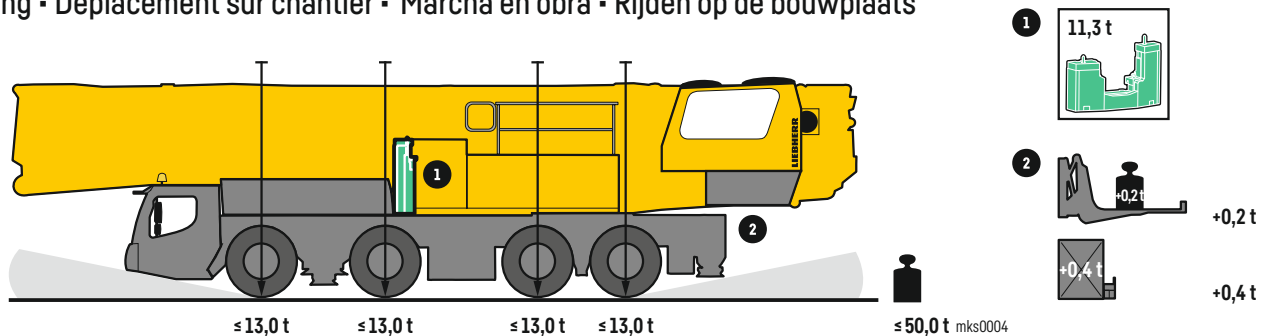
Straßenfahrt

On-road driving • Déplacement sur route • Marcha por carreteras • Rijden op de weg



Baustellenfahrt

Jobsite driving • Déplacement sur chantier • Marcha en obra • Rijden op de bouwplaats

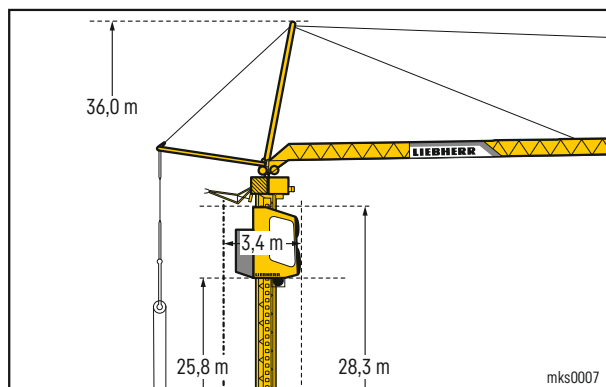
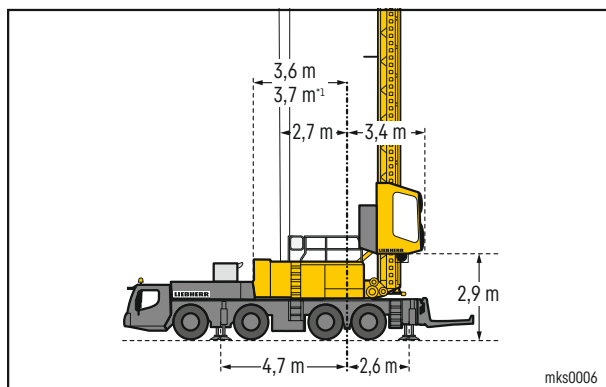
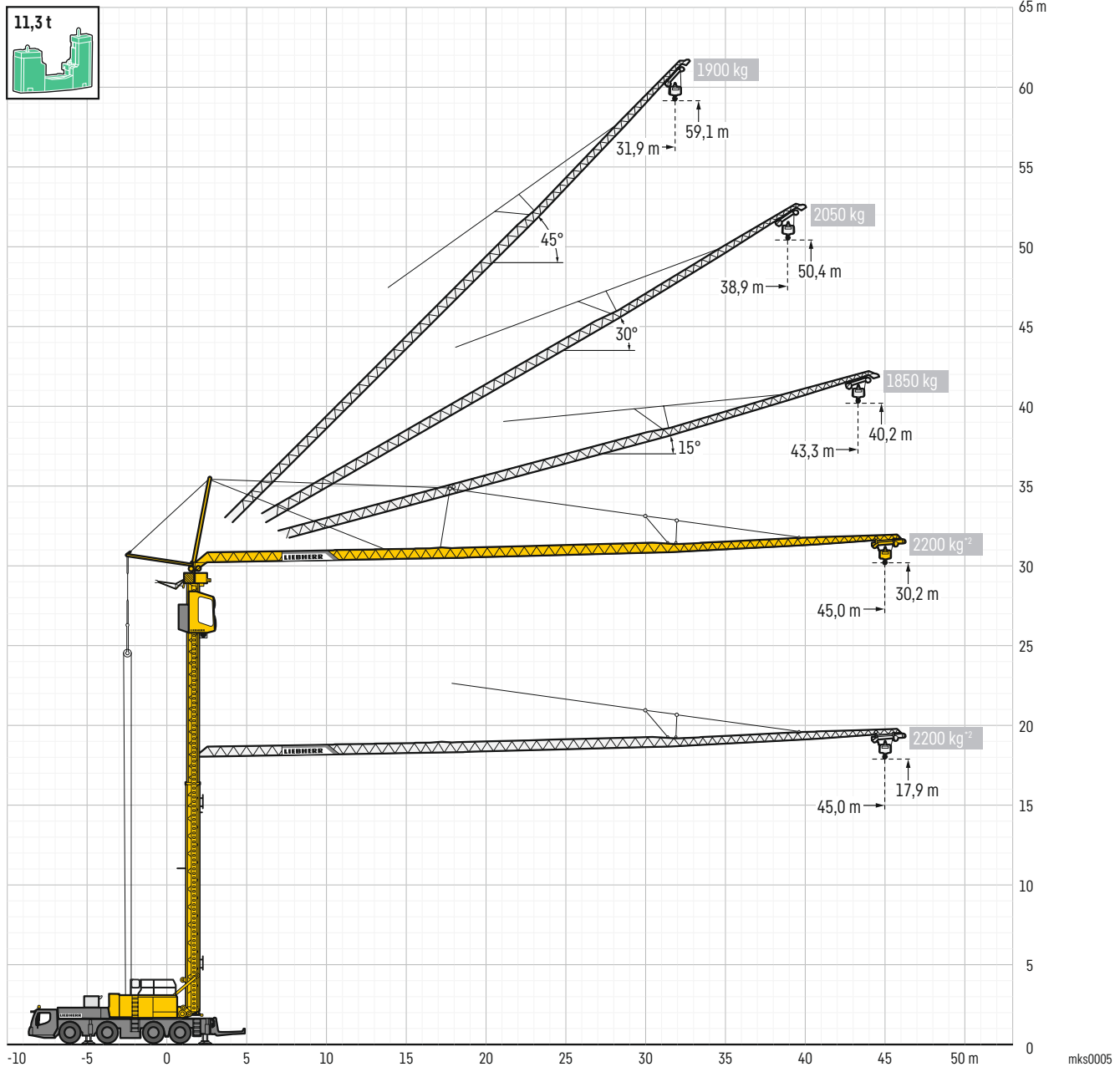


³ Nur mit Option „Teilbarer Grundballast“. • Only with option “divisible basic ballast”. • Seulement avec l'option « Lest de base divisible ». Solamente con la opción «Lastre básico divisible». • Alleen met optie “deelbare basis ballast”.

Für Straßentransport Ländervorschriften beachten. • For road transport observe country-specific regulations. • Pour le transport sur route respecter les spécifications des pays individuels. Para el transporte por carretera observar las regulaciones de tráfico nacionales. • Voor wegtransport nationale voorschriften in acht nemen.

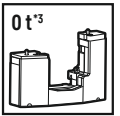
Kranbetrieb

Crane operation • Mise en œuvre • Funcionamiento de la grúa • Kraaninzet



¹ Mit 2,0 t Zusatzballast • With 2.0 t additional ballast • Avec lest additionnel 2,0 t • Con 2,0 t de lastre adicional • Met 2,0 t extra ballast

Ohne Grundballast



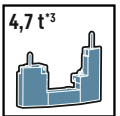
Without basic ballast • Sans lest de base • Sin lastre de base • Zonder grondballast

 7,30 m x 7,00 m

 α°	 m →		m	kg	m																			
					10,0	12,0	14,0	16,0	18,0	20,0	22,0	24,0	26,0	28,0	30,0	32,0	34,0	36,0	38,0	40,0	42,0	44,0	45,0	
0°	45,0		3,3 – 6,5	8000	4680	3750	3110	2640	2280	2000	1770	1580	1430	1290	1180	1080	990	910	840	780	730	670	650	
			3,3 – 4,5	8000	3200	2580	2150	1820	1580	1380	1220	1080	970	870	790	720	650	600	540	500	460	420	400	
	LoadPlus ²		3,3 – 7,5	8000	5470	4330	3570	3020	2600	2280	2020	1800	1620	1470	1340	1230	1130	1040	970	900	830	780	750	
15°	43,3		3,2 – 20,5	1850	1850						1690	1510	1360	1230	1120	1030	940	870	800	740	690	650		
			3,2 – 17,5	1850	1850						1790	1560	1380	1230	1100	990	900	820	750	680	630	580	500	
	TrolleyPlus		3,2 – 15,6	2600	2600			2520	2180	1910	1690	1510	1360	1230	1120	1030	940	870	800	740	690	650		
			3,2 – 13,3	2600	2600		2440	2070	1790	1560	1380	1230	1100	990	900	820	750	680	630	580	530	500		
30°	38,9		3,0 – 7,5	6000	4340	3520	2950	2520	2190	1930	1720	1540	1390	1270	1160	1060	970	900	830	800				
			3,0 – 6,5	6000	3610	2900	2410	2050	1770	1550	1370	1220	1100	990	900	820	750	680	630	600				
45°	31,9		2,7 – 21,6	1850	1850						1810	1620	1460	1320	1200	1100								
			2,7 – 17,3	1850	1850						1760	1540	1350	1210	1080	970	880	800						
	TrolleyPlus		2,7 – 15,5	2800	2800			2690	2330	2040	1810	1620	1460	1320	1200	1100								
			2,7 – 12,4	2800	2800		2410	2040	1760	1540	1350	1210	1080	970	880	800								
					 kg																			

→ kg

Reduzierter Grundballast



Reduced basic ballast • Lest de base réduit • Lastre de base reducido • Gereduceerde grondballast

 7,30 m x 7,00 m

 α°	 m →		m	kg	m																		
					10,0	12,0	14,0	16,0	18,0	20,0	22,0	24,0	26,0	28,0	30,0	32,0	34,0	36,0	38,0	40,0	42,0	44,0	45,0
0°	45,0		3,3 – 9,5	8000	7540	6100	5100	4370	3820	3380	3020	2730	2480	2270	2090	1930	1790	1670	1560	1460	1370	1290	1250
			3,3 – 8,0	8000	6180	5020	4200	3600	3140	2780	2480	2240	2030	1850	1700	1570	1450	1350	1260	1170	1100	1030	1000
			3,3 – 10,5	8000	8000	6790	5640	4800	4170	3680	3280	2960	2690	2450	2260	2080	1930	1800	1680	1570	1480	1390	1350
15°	43,3		3,2 – 31,8	1850	1850											1840	1700	1590	1480	1390	1310	1250	
			3,2 – 28,9	1850	1850											1770	1630	1510	1410	1310	1230	1150	1100
	TrolleyPlus		3,2 – 23,9	2600	2600						2590	2360	2160	1990	1840	1700	1590	1480	1390	1310	1250		
			3,2 – 21,7	2600	2600						2560	2310	2100	1920	1770	1630	1510	1410	1310	1230	1150	1100	
30°	38,9		3,0 – 10,0	6000	6000	5030	4320	3770	3340	2990	2700	2450	2250	2070	1910	1770	1650	1540	1450	1400			
			3,0 – 6,5	6000	5200	4390	3790	3330	2960	2650	2400	2190	2000	1850	1710	1580	1480	1380	1290	1250			
45°	31,9		2,7 – 32,0	1850	1850									1830	1680	1550							
			2,7 – 27,7	1850	1850									1830	1680	1550							
	TrolleyPlus		2,7 – 22,5	2800	2800						2600	2370	2170	2000	1850								
			2,7 – 19,5	2800	2800						2720	2440	2200	2000	1830	1680	1550						

→ kg

² Plus-Traglastkurven mit steuerungstechnischen Einschränkungen im Vergleich zur Standard-Lastkurve. Detaillierte Angaben dazu in der Betriebsanleitung.

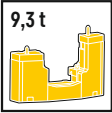
Plus load curves with control limitations in comparison to standard load curve. See the operating manual for more details. • Courbes de charges Plus avec des limitations de commande par rapport à la courbe de charges standard. Pour des informations plus détaillées, consulter le manuel d'utilisation. • Curva de carga Plus con limitaciones técnicas respecto a la curva de carga estándar. Indicaciones en detalle al respecto en el manual de instrucciones. • Plus-hijslastdiagram met bedieningstechnische begrenzingen in vergelijking met het standaard hijslastdiagram. Details zijn aangegeven in het instructieboek.

³ Nur mit Option „Teilbarer Grundballast“. • Only with option “divisible basic ballast”. • Seulement avec l'option « Lest de base divisible ».

Solamente con la opción «Lastre básico divisible». • Alleen met optie “deelbare basis ballast”.

Standard

Standard • Standard • Estándar • Standaard



7,30 m x 7,00 m

			m	kg	m																		
					10,0	12,0	14,0	16,0	18,0	20,0	22,0	24,0	26,0	28,0	30,0	32,0	34,0	36,0	38,0	40,0	42,0	44,0	45,0
0°	45,0		3,3 – 11,0	8000	8000	7370	6360	5580	4970	4460	4050	3700	3400	3140	2920	2720	2540	2390	2250	2120	2000	1900	1850
			3,3 – 10,0	8000	8000	6760	5850	5140	4570	4110	3730	3410	3130	2900	2690	2510	2340	2200	2070	1950	1840	1750	1700
	LoadPlus ²		3,3 – 12,5	8000	8000	8000	7150	6240	5530	4960	4480	4090	3750	3450	3200	2980	2780	2600	2450	2300	2170	2060	2000
15°	43,3		3,2 – 43,3	1850	1850																		
			3,2 – 38,2	1850	1850																		
	TrolleyPlus		3,2 – 30,0	2600	2600																		
			3,2 – 27,8	2600	2600																		
30°	38,9		3,0 – 11,0	6000	6000	5260	4690	4220	3830	3500	3220	2980	2770	2580	2410	2260	2130	2010	1850				
			3,0 – 8,5	6000	5200	4580	4080	3670	3340	3050	2800	2590	2410	2240	2100	1970	1850	1740	1600				
45°	31,9		2,7 – 32,0	1850	1850																		
			2,7 – 28,3	1850	1850																		
	TrolleyPlus		2,7 – 23,0	2800	2800																		
			2,7 – 19,5	2800	2800																		
																							kg

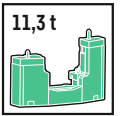
➔ kg

7,30 m x 5,75 m

			m	kg	m																			
					10,0	12,0	14,0	16,0	18,0	20,0	22,0	24,0	26,0	28,0	30,0	32,0	34,0	36,0	38,0	40,0	42,0	44,0	45,0	
0°	45,0		3,3 – 9,8	8000	7820	6370	5350	4610	4030	3570	3200	2900	2640	2420	2230	2060	1920	1790	1670	1570	1480	1390	1350	
			3,3 – 8,0	8000	6300	5180	4380	3780	3320	2950	2640	2390	2180	1990	1840	1700	1580	1470	1370	1280	1210	1130	1100	
	LoadPlus ²		3,3 – 10,5	8000	8000	6830	5700	4880	4250	3760	3360	3030	2760	2520	2320	2150	1990	1860	1740	1630	1530	1440	1400	
15°	43,3		3,2 – 32,0	1850	1850												1730	1620	1520	1430	1350	1300		
			3,2 – 28,8	1850	1850										1150									
	TrolleyPlus		3,2 – 23,3	2600	2600								2520	2320	2140	1990	1850	1730	1620	1520	1430	1350	1300	
			3,2 – 20,8	2600	2600						2460	2250	2070	1910	1770	1650	1540	1440	1350	1270	1200	1150		
30°	38,9		3,0 – 9,5	6000	5750	4920	4290	3790	3390	3060	2780	2550	2340	2170	2010	1880	1750	1640	1550					
			3,0 – 8,5	6000	5200	4390	3790	3330	2960	2650	2400	2190	2000	1850	1710	1580	1480	1380	1290					
45°	31,9		2,7 – 32,0	1850	1850										1600									
			2,7 – 28,3	1850	1850																			
	TrolleyPlus		2,7 – 23,0	2800	2800								2670	2430	2230	2050	1900							
			2,7 – 19,5	2800	2800						2730	2460	2230	2040	1870	1730	1600							
																								

➔ kg

Mit Zusatzballast



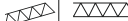
With additional ballast - Avec lest additionnel - Con lastre adicional - Met extra ballast

 **7,30 m x 7,00 m**

 α°	 m		m	kg	m																		
					10,0	12,0	14,0	16,0	18,0	20,0	22,0	24,0	26,0	28,0	30,0	32,0	34,0	36,0	38,0	40,0	42,0	44,0	45,0
0°	45,0		3,3 – 12,0	8000	8000	8000	6910	6080	5410	4870	4420	4050	3730	3450	3200	2990	2800	2630	2480	2340	2220	2100	2050
			3,3 – 11,0	8000	8000	7370	6360	5580	4960	4460	4050	3700	3400	3140	2920	2720	2540	2390	2250	2120	2000	1900	1850
	LoadPlus ²		3,3 – 13,0	8000	8000	8000	7510	6670	5990	5420	4931	4520	4160	3840	3560	3320	3100	2900	2720	2550	2400	2260	2200
15°	43,3		3,2 – 43,4	1850	1850																		
			3,2 – 38,2	1850	1850																		
	TrolleyPlus		3,2 – 32,0	2600	2600																		
			3,2 – 27,8	2600	2600																		
30°	38,9		3,0 – 12,0	6000	6000	5050	4560	4150	3810	3510	3250	3030	2830	2650	2490	2350	2220	2050					
			3,0 – 9,0	6000	5620	4970	4450	4020	3660	3360	3100	2870	2670	2490	2340	2200	2070	1950	1800				
45°	31,9		2,7 – 31,9	1850	1850																		
			2,7 – 28,3	1850	1850																		
	TrolleyPlus		2,7 – 23,0	2800	2800																		
			2,7 – 19,5	2800	2800																		
					 kg																		

kg

 **7,30 m x 5,75 m**

 α°	 m		m	kg	m																						
					10,0	12,0	14,0	16,0	18,0	20,0	22,0	24,0	26,0	28,0	30,0	32,0	34,0	36,0	38,0	40,0	42,0	44,0	45,0				
0°	45,0		3,3 - 10,5	8000	8000	6930	5870	5080	4470	3980	3580	3250	2970	2730	2520	2340	2180	2030	1910	1790	1690	1590	1550				
			3,3 - 9,3	8000	7410	6100	5170	4480	3940	3500	3150	2860	2610	2400	2210	2050	1910	1780	1670	1570	1470	1390	1350				
	LoadPlus ²		3,3 - 11,5	8000	8000	7620	6410	5510	4830	4280	3840	3480	3170	2910	2690	2490	2320	2170	2030	1910	1800	1700	1650				
15°	43,3		3,2 - 36,0	1850	1850																		1740	1650	1560	1500	
			3,2 - 34,0	1850	1850																		1400				
	TrolleyPlus		3,2 - 26,0	2600	2600										2410	2250	2100	1970	1850	1740	1650	1560	1500				
			3,2 - 24,7	2600	2600										2470	2280	2120	1980	1850	1740	1630	1540	1460	1400			
30°	38,9		3,0 - 11,0	6000	6000	5580	4880	4320	3880	3510	3200	2930	2700	2500	2330	2180	2040	1910	1750								
			3,0 - 9,0	6000	5480	4650	4030	3540	3150	2830	2570	2340	2150	1980	1830	1700	1590	1490	1350								
45°	31,9		2,7 - 31,9	1850	1850																						
			2,7 - 24,0	1850	1850														1600								
	TrolleyPlus		2,7 - 28,3	2800	2800										2670	2430	2230	2050	1900								
			2,7 - 19,5	2800	2800										2730	2460	2230	2040	1870	1730	1600						

kg

Alle Traglastenangaben gelten bei max. Aufbauhöhe, bei geringeren Aufbauhöhen werden höhere Traglasten erreicht. Außerdem gelten die Angaben für Windstärken bis max. 14,1 m/s (6,5 Bft). Bei stärkeren Winden werden geringere Traglasten erreicht. Detaillierte Angaben dazu in der Betriebsanleitung.

All the load capacities are given for max. erection height, higher load capacities are achieved for lower erection heights. Furthermore, the data apply to wind forces up to max. 14.1 m/s (6.5 Bft). Lower load capacities are achieved for stronger winds. For detailed information please refer to the instruction manual.

Toutes les capacités de charge sont données pour une hauteur d'utilisation maximale, des capacités de charge plus élevées sont obtenues pour des hauteurs d'installation inférieures. En outre, les données s'appliquent aux forces du vent jusqu'à un maximum de 14,1 m/s (6,5 Bft). Des charges inférieures sont obtenues pour des vents plus forts.

Trouvez des informations détaillées à ce sujet dans le manuel d'instructions.

Todas las capacidades de carga se dan para la máxima altura de construcción, se pueden lograr mayores capacidades de carga con alturas de construcción más bajas.

Además, los datos son aplicables a velocidades de viento de hasta 14,1 m/s (6,5 Bft = Escala de Beaufort). Si los vientos son más fuertes, se alcanzan capacidades de carga menores. Información más detallada al respecto, en el Manual de Instrucciones.

Alle hijslastgegevens zijn geldig bij max. opbouwhoogte, bij een lagere opbouwhoogte worden grotere hijslasten bereikt. Bovendien zijn de gegevens geldig bij windsnelheden tot max. 14,1 m/s (6,5 Bft). Bij hogere windsnelheden worden lagere hijslasten bereikt. Gedetailleerde informatie hierover staat in de gebruikshandleiding.

² Plus-Traglastkurven mit steuerungstechnischen Einschränkungen im Vergleich zur Standard-Lastkurve. Detaillierte Angaben dazu in der Betriebsanleitung.

Plus load curves with control limitations in comparison to standard load curve. See the operating manual for more details. • Courbes de charges Plus avec des limitations de commande par rapport à la courbe de charges standard. Pour des informations plus détaillées, consulter le manuel d'utilisation. • Curva de carga Plus con limitaciones técnicas respecto a la curva de carga estándar. Indicaciones en detalle al respecto en el manual de instrucciones. • Plus-hijslastdiagram met bedieningstechnische begrenzingen in vergelijking met het standaard hijslastdiagram. Details zijn aangegeven in het instructieboek.

Ausstattung

Kranbetrieb

Drehbühne	Drehbühne als Stahlblechkonstruktion ausgeführt mit Turmlagerung und Verbindung zum Kugeldrehkranz. Als Verbindungselement zum Kranfahrgestell dient ein Liebherr-Kugeldrehkranz mit Innenverzahnung; Drehbühnenverriegelung zum Unterwagen.
Ausleger	Dreigeteilter Ausleger, sehr enger hoher Verlauf der Auslegerluftmontagekurve, so dass nur wenig Aufstellraum erforderlich ist. Die Luftmontage erfolgt durch eine separate Winde und Zuschaltung einer Auslegermontagewinde. Die Abspannung des Auslegers erfolgt über Teleskopstangen bzw. über Abspannseile. Hydraulische Auslegerschwenkvorrichtung.
Auslegersteilstellung	0°, 15°, 30° und 45° – serienmäßige Auslegerstellungen, über Verkürzung der hinteren Abspannung, aus dem Betriebszustand, per Funkfernsteuerung oder aus der Liftkabine heraus möglich.
Abstützungen	4-Punkt-Abstützung, horizontal und vertikal vollhydraulisch ausschiebbar. Bedienung mit Fernsteuerung, automatische Abstütznivellierung, elektronische Neigungsanzeige.
Turm	Zweiteiliger Teleskopturm in Fachwerk-Konstruktion mit Turmverriegelung zur Drehbühne.
Stromversorgung	Dieselstromaggregat 60,0 kVA. Kraftstoffbehälter (170 l). Abgasemissionen entsprechend EU-Verordnung EPA/CARB ohne SCR und DP7. Fremdstromanschluß 32 A, 63 A/380 – 480 V.
Elektrische Anlage	24 V-Gleichstrom, 2 Batterien zu je 170 Ah; Batterieladegerät zur Aufladung der Fahrgestellbatterie bei Aggregat- und Netzbetrieb; 4 Rundum-Kennleuchten (gelb); Abstützbeleuchtung; 1 Steckdose am Fahrzeugheck (15-polig – 24 V); akustische Rückfahrwarnung; Beleuchtung nach StVZO; Fremdstromanschluss zur Kranversorgung; Elektroverteiler 1 x 32 A CEE, 2 x 16 A CEE, 3 x Schuko Steckdose mit FI für Fremdverbraucheranschluss 12 V-Gleichstrom, Batterie 100 Ah; Batterieladegerät zur Aufladung der Oberwagenbatterie; Speicherprogrammierbare (SPS)-Steuerung; Arbeitsbereichsbegrenzung; Windmesser.
Rüstzustandsüberwachung	Vollautomatische Erkennung vom Ausfahrzustand der Abstützung und der Ballastierung.
Drehwerk	Stufenlos einstellbare Arbeitsgeschwindigkeiten, Windlastregelung und passive Lastpendeldämpfung. Es ist konterfähig und kontersicher mit individuell einstellbarer Drehzahl-Drehmomentsteuerung.
Katzfahrwerk	Katzfahrwerkantrieb mit Frequenzumrichter und stufenlos verstellbaren Geschwindigkeiten.
Hubwerk	Automatisch schaltbarer Hubwerksantrieb für Montage und Hubbetrieb. Der Antrieb mit Frequenzumrichter-Steuerung bietet stufenlose Hub- und Senkgeschwindigkeit, mit Feinpositioniermodus Micromove.
Liftkabine	Vollsichtführerhaus als Liftkabine ausgeführt, stufenlos höhenverstellbar mit eigenem Antrieb und mit Rundum-Sicherheitsverglasung; Klimatisierter Kranführersessel mit Sitzheizung und Sitzkontaktschalter, mit integrierten Meisterschaltern; Bluetooth-Radio; Heiz-/Klimaanlage; Außensprechanlage mit Mikrofon; Rettungsgerät für Notausstieg; Notablass; elektronisches Monitorsystem mit Neigungsüberwachung und Stützdruckanzeige.
Flugwarnung	Flugwarnleuchte umschaltbar Blinklicht oder Dauerlicht.
Baustellenbeleuchtung	5 LED-Scheinwerfer am Turm und im Ausleger platziert.
Funkfernbedienung	Funkfernbedienung zum vollständigen Betrieb mit Rückmeldung, Farbdisplay; inkl. Funktion „Generator Start/Stop“, inkl. Ladegerät.
Verfahren im Betriebszustand	Langsames Verfahren des Kranes im aufgerichteten Zustand ist durch günstige Schwerpunktlage möglich. Abstützungen müssen dabei horizontal ausgefahren bleiben.

Ausstattung

Transport

Fahrzeug	Eigengefertigte, verwindungssteife Kastenkonstruktion aus hochfestem Feinkorn-Baustahl.
Motor	6-Zylinder-Diesel, Fabrikat Liebherr, wassergekühlt, Leistung 330 kW (449 PS), max. Drehmoment 2335 Nm. Abgasemissionen entsprechend Richtlinie (EU) 2016/1628, EPA/CARB oder ECE-R.96. Kraftstoffbehälter: 410 L.
Getriebe	ZF-12-Gang-Schaltgetriebe mit automatisiertem Schaltsystem. ZF-Intarder direkt am Getriebe angebaut. Verteilergetriebe, zweistufig, mit sperrbarem Verteilerdifferential.
Bremsen	Betriebsbremse: Allrad-Servo-Druckluftbremse, alle Achsen sind mit Scheibenbremsen ausgestattet, 2-Kreisanlage. Handbremse: Federspeicher auf die Räder der 2., 3. und 4. Achse wirkend. Dauerbremse: Auspuffklappenbremse mit Liebherr-Zusatzbremssystem.
Lenkung	ZF-Servocom-Hydraulenlenkung, 2-Kreis-Anlage mit hydraulischer Servoeinrichtung und zusätzlicher Reservepumpe, von der Achse angetrieben. Aktive Hinterachslenkung mit 5 elektronischen Fahrprogrammen. 1. und 2. Achse mechanisch, 3., 4. und 5. Achse elektrohydraulisch geschwindigkeitsabhängig gelenkt.
Achsen	Alle Achsen gelenkt. Achsen 2, 3 und 4 angetrieben, mit Differentialsperren.
Federung	Alle Achsen hydropneumatisch gefedert, mit automatischer Niveauregulierung.
Bereifung	8fach, Reifengröße 385/95 R25.
Fahrerhaus	Fahrerhaus für den Straßentransport mit heizbaren Außenspiegeln, Hauptspiegel elektrisch verstellbar; elektr. Fensterheber; klimatisierter Fahrersitz pneumatisch gefedert mit Lenndenwirbelstütze und Sitzheizung; Lenkrad in Höhe und Neigung stufenlos verstellbar; Klimaanlage; Bluetooth-Radio; Rücksichtkamerasystem mit Farbmonitor; 12V-Steckdose; Zusatzheizung motorunabhängig inkl. Timer.

Zusätzliche Ausstattung

BallastPlus	Traglaststeigerung durch die Verwendung eines Zusatzballastes von 2000 kg; muss zum Straßentransport abgenommen werden, sofern eine maximale Achslast von 12 t nicht überschritten werden darf.
LoadPlus (**)	Traglaststeigerung durch eine Reduzierung der Dynamiken; automatische Zuschaltung bei entsprechenden Lastfällen; Antriebe können während der Nutzung von LoadPlus nur einzeln und in reduzierter Geschwindigkeit gefahren werden.
TrolleyPlus	Traglaststeigerung von bis zu 47 % in der 15°- und 45°-Steilstellung.
Teilbarer Grundballast (**)	Für die Reduzierung der Achslachsten auf < 10 t; Betrieb mit zusätzlichen Lastkurven möglich.
Motorstop mit Notaus	Notaus-Schalter und Überdrehzahlschutz für Unterwagenmotor und Diesel-Stromaggregat.
32-A-Betrieb	Kranbetrieb mit Fremdstromanschluss mit intelligentem Energiemanagement zur optimalen Ausnutzung der zur Verfügung stehenden Leistung.
Geräteträger	Ablagefläche 4,5 m², mittig hochklappbar auf Baustelle, hydraulisch heb- und senkbar; inkl. Straßenbeleuchtung.
Kombikiste	Abschließbare Kiste für diverses Zugzubehör; alternativ zum Geräteträger; inkl. Straßenbeleuchtung.
Kamera	Laufkatzkamera mit Funkübertragung und 7" Farbdisplay; Kamera mit Motorzoom und Autofocus; inkl. Akkupack und automatischer Ladefunktion im Transportzustand und Laufkatzenposition innen. Rückraumkamera für bessere Überwachung des Arbeitsbereichs.
Rückraumbeleuchtung	LED-Scheinwerfer zur zusätzlichen Umfeldbeleuchtung.
Weitere Optionen auf Anfrage	

Equipment

Crane operation

Slewing platform	Steel-plate structure including tower pivot bearing and connection to slewing ring. Connection element to crane carrier is a Liebherr slewing ring with internal toothing. Slewing platform interlocking to undercarriage.
Jib	Three-section jib, very high overhead assembly curve so that only little space is needed for erecting. Assembly takes place with a separate winch and by engaging the jib assembly winch. The jib is guyed by telescopic rods or cables. Hydraulic jib slewing device.
Jib position	0° – 15° – 30° – 45° standard jib positions achieved by shortening the rear jib guying, possible when the crane is in operating condition, via radio remote control or from the elevating cabin.
Outriggers	4-point supporting system, hydraulically telescopable into horizontal and vertical direction. Operation with remote control, automatic support leveling, electronic inclination display.
Tower	Two-part telescopic tower in skeleton construction with tower interlock to the revolving platform.
Power supply	60.0 kVA diesel-powered generator, fuel reservoir (170 l). Exhaust emissions acc. to directive EPA/CARB without SCR and DP7. External current connection 32 A, 63 A/380 – 480 V.
Electrical system	24 V DC, 2 x 170 Ah batteries; battery charger for charging the chassis battery during generator and mains operation; 4 rotating beacons (yellow); support lights; 1 socket on the rear of the vehicle (15-pole – 24 V); acoustic reversing warning; lights compliant with Road Traffic Act; external power connection for crane supply; electrical distributor 1 x 32 A CEE, 2 x 16 A CEE, 3 x earthed socket with RCD for external consumer connection 12 V-DC, battery 100 Ah; battery charger for charging the superstructure battery; programmable logic controller (PLC); working range limiting system; anemometer.
Configuration monitoring	Fully automatic detection of the support and ballast' extension state.
Slewing gear	Steplessly adjustable working speeds, wind load regulations and passive deswing. Counter-current can be applied in absolute safety with individually adjustable speed and torque control.
Trolley travel gear	Trolley travel gear with frequency converter and continuously variable speed.
Hoist gear	Auto-switchable lifting unit drive for assembly and lifting operations. Frequency-converter control provides continuously variable hoisting and lowering speeds, with Micromove precision positioning mode.
Elevating cabin	Elevating operator's cab with all-round visibility, continuously height-adjustable with separate drive unit and safety glass all round; Air-conditioned operator's seat with seat heating and seat contact switch with integral master switches; Bluetooth radio; heating/air-conditioning system; external intercom system with microphone; rescue device for emergency exit; emergency lowering system; electronic monitor system (EMS) with angle monitor and support pressure indicator.
Flight warning	Flight warning light can be switched to flashing or permanent light.
Construction site lighting	5 LED placed on the tower and in the jib.
Remote control	Remote control for full control with response, color display; including "Start/Stop generator" function, including charger.
Movement in operating mode	Slow movement of the crane in erected condition is possible due to its good centre of gravity. The supports must remain horizontally extended for this purpose.

Equipment

Transport

Vehicle	Liebherr designed and manufactured, box type, torsion resistant design of high-tensile fine grained structural steel.
Engine	6-cylinder Diesel, make Liebherr, watercooled, output 330 kW (449 h.p.), max. torque 2335 Nm. Exhaust emissions acc. to (EU) 2016/1628, EPA/CARB or ECE-R.96. Fuel reservoir: 410 l.
Transmission	ZF 12-speed gear box with automatic control system. ZF-intarder fitted directly to the gear. Two-stage transfer case with lockable transfer differential.
Brakes	Service brake: all-wheel servo-air brake, all axles are equipped with disc brakes, dual circuit. Hand brake: Spring-loaded, acting on all wheels of axles 2, 3 and 4. Sustained-action brake: Exhaust retarder with additional Liebherr braking system.
Steering	ZF-Servocom hydraulic steering, dual-circuit system with hydraulic servo device and additional reserve pump powered by the axle. Active rear axle steering with 5 electronic drive programs. 1st and 2nd axles mechanically, 3rd, 4th and 5th axles electro-hydraulically steered dependent on speed.
Axles	All axles steered. Axles 2, 3 and 4 driven, with differential locks.
Suspension	All axles with hydropneumatic suspension, automatic levelling and hydraulic locking facility.
Tyres	8 tyres. Tyre size: 385/95 R25.
Driver's cab	Heated exterior mirrors, electrically adjustable main mirror; electric windows; air-conditioned driver seat with pneumatic suspension, lumbar support and seat heating; steering wheel with height and tilt adjustment; air conditioning; Bluetooth radio; rear view camera system with colour monitor; 12 V socket; auxiliary heating independent of engine incl. timer.

Additional equipment

BallastPlus	Load capacity thanks to the use of an additional ballast of 2000 kg; must be removed for road transport if a maximum axle load of 12 tons must not be exceeded.
LoadPlus ^(*)	Load capacity via dynamic movement limits; automatic engagement in corresponding load conditions; drives can only be operated individually and at reduced speed while using LoadPlus.
TrolleyPlus	Load capacity increase of up to 47% in the 15° and 45° inclined positions.
Divisible basic ballast ^(*)	For reducing the axle loads to < 10 t; operation with additional load curves possible.
Engine stop with emergency stop	Emergency stop switch and excess engine speed protection for undercarriage engine and diesel generator.
Working at 32 amperes	The crane can operate at external power connection thanks to the intelligent energy management for optimal exploitation of the available output.
Equipment holder	Storage area 4.5 m², centre can be tilted up on site, can be raised and lowered hydraulically, including road lights.
Combination box	Locking box for various accessories, alternative to equipment holder; including road lights.
Camera	Trolley camera with wireless transmission and 7" colour display; camera with motorised zoom and autofocus; including battery pack and automatic charge function in transport mode and trolley in internal position. Rear space camera for better monitoring of the work area.
Rear area lighting	LED floodlight for additional lighting of surroundings.
Further options on request	

Equipement

Mise en œuvre

Plate-forme tournante	Plate-forme tournante réalisée en tôles d'acier avec support pour mât et liaison avec la couronne d'orientation. La liaison avec le châssis-porteur est assurée par une couronne d'orientation Liebherr avec denture intérieure. Verrouillage de la plateforme tournante au châssis.
Flèche	Flèche en trois éléments, montage en l'air de la flèche s'inscrivant dans une courbe très étroite et ne nécessitant donc qu'un espace restreint. Montage en l'air au moyen d'un treuil séparé et par enclenchement d'un treuil de montage de la flèche. La suspension de la flèche est obtenue au moyen de tirants télescopiques et de câbles de suspension. Dispositif d'orientation hydraulique de la flèche.
Inclinaison de la flèche	à 0° – 15° – 30° – 45°. Les positions de flèche fournies de série sont obtenues par raccourcissement de la suspension arrière de la flèche et sont possible lorsque la grue est en mode de fonctionnement, à partir de la radiocommande ou de la cabine élévatrice.
Stabilisateurs	Dispositif de calage horizontal et vertical en 4 points, entièrement déployable hydrauliquement. Utilisation avec commande à distance, mise à niveau automatique du calage, inclinomètre électronique.
Mât	Mât télescopique en deux parties avec structure en treillis et verrouillage du mât vers la tourelle.
Alimentation en courant	Groupe électrogène diesel 60,0 kVA, capacité du réservoir à carburant (170 l). Emissions des gaz d'échappement conformes à la directive EPA/CARB sans SCR ni DP7. Raccordement extérieur 32 A, 63 A/380 – 480 V.
Installation électrique	Courant continu 24 V, 2 batteries de 170 Ah chacune ; chargeur de batterie pour le rechargement de la batterie de châssis en mode groupe et secteur ; 4 phares tournants de signalisation (jaune) ; éclairage de l'appui ; 1 connecteur à l'arrière du véhicule (15 pôles, 24 V) ; avertisseur sonore de recul ; éclairage selon code de la route allemand ; raccord pour alimentation électrique externe de la grue ; tableau de distribution électrique 1 x 32 A CEE, 2 x 16 A CEE, 3 prises sécurisées avec disjoncteur différentiel pour raccordement d'appareil externe, 12 V courant continu, batterie 100 Ah ; chargeur de batterie pour le rechargement de la batterie de la partie tournante ; commande par automate programmable (API) ; système de limitation de la zone de travail ; anémomètre.
Surveillance de l'état d'équipement	Détection entièrement automatique de l'état de sortie du stabilisateur et du lestage.
Mécanisme d'orientation	Vitesses de travail réglables en continu, régulation de la charge de vent et amortissement passif de l'oscillation de la charge. Freinage par amorçage du mouvement inverse possible et sûr. Asservissement en vitesse et en couple réglable individuellement.
Mécanisme de distribution	Mécanisme de distribution avec changeur de fréquence et vitesses variables en continu.
Mécanisme de levage	Entraînement de levage à commutation automatique pour le montage et le levage. Ce mécanisme à pilotage par convertisseur de fréquence offre des vitesses réglables en continu en montée et descente et le mode de positionnement de précision MICROMOVE.
Cabine élévatrice	Cabine panoramique à hauteur réglable en continu, avec moteur indépendant et vitrage de sécurité sur 360°. Siège climatisé pour grutier avec chauffage et interrupteur de contact ; radio Bluetooth ; chauffage/climatiseur ; interphone avec micro ; dispositif de sauvetage pour évacuation d'urgence ; dispositif de descente d'urgence ; système électronique à moniteur (EMS) avec surveillance de l'inclinaison et affichage de la pression d'appui.
Signalisation aérienne	Feu de signalisation pour aéronefs, commutable en feu par éclats ou feu continu.
Eclairage de chantier	5 projecteurs LED montés au mât et dans la flèche.
Télécommande radio	Télécommande radio pour commande complète avec message de retour, écran couleur ; y compris fonction « Marche/Arrêt générateur », y compris chargeur.
Déplacement en état de service	La translation à basse vitesse de la grue dépliée est possible grâce à un positionnement favorable du centre de gravité. Les appuis doivent alors rester sortis à l'horizontale.

Équipement

Transport

Véhicule	Fabrication Liebherr, construction en caisson indéformable, en acier à haute résistance à grains fins.
Moteur	Moteur diesel, 6 cylindres, fabriqué par Liebherr, à refroidissement par eau, de 330 kW (449 ch), couple max. 2335 Nm. Emissions des gaz d'échappement conformes au directive (EU) 2016/1628, EPA/CARB ou ECE-R.96. Capacité du réservoir à carburant: 410 L.
Boîte de vitesse	Boîte de vitesses ZF à 12 rapports, mécanisme automatisé à commande. Ralentisseur hydrodynamique ZF directement accouplé à la boîte. Boîte de transfert à 2 étages avec blocage de différentiel.
Freins	Freins de service: servofrein à air comprimé, tous les essieux sont munis de freins à disque, à 2 circuits. Frein à main: par cylindres à ressorts, agissant sur les roues des essieux 2,3 et 4. Frein à régime continu: Ralentisseur sur échappement avec système de freinage additionnel Liebherr.
Direction	Direction hydraulique ZF Servocom, à deux circuits, assistée hydrauliquement, avec pompe auxiliaire entraînée par essieu. Direction active de l'essieu arrière avec 5 programmes de conduite. Essieux 1 et 2 dirigés mécaniquement et essieux 3, 4 et 5 dirigés électrohydrauliquement en fonction de la vitesse.
Essieux	Tous les essieux sont directeurs. Essieux 2, 3 et 4 moteurs à blocage de différentiel.
Suspension	Tous les essieux à suspension hydropneumatique, avec réglage de niveau automatique et blocables hydrauliquement.
Pneumatiques	8 pneumatiques. Taille : 385/95 R25.
Cabine de conduite	Rétroviseurs extérieurs chauffants, rétroviseur principal à réglage électrique ; vitres électriques ; siège conducteur climatisé avec suspension pneumatique, soutien lombaire et chauffage du siège ; volant réglable en hauteur et en inclinaison ; climatisation ; radio Bluetooth ; système de caméra de recul avec écran couleur ; prise 12 V ; chauffage auxiliaire indépendant du moteur avec minuterie.

Équipement supplémentaire

BallastPlus	Augmentation de la capacité de charge grâce à l'utilisation d'un contrepoids additionnel de 2 000 kg ; doit être retiré pour le transport routier si une charge maximale par essieu de 12 tonnes ne doit pas être dépassée.
LoadPlus (**)	Augmentation de la capacité de charge grâce à une réduction des dynamiques ; engagement automatique en cas de charges correspondantes ; les entraînements ne peuvent être utilisés individuellement et à vitesse réduite qu'avec LoadPlus.
TrolleyPlus	Augmentation de la capacité de charge jusqu'à 47 % en position inclinée à 15° et 45°.
Lest de base divisible (**)	Pour réduire les charges par essieu à < 10 t, un fonctionnement avec des courbes de charge supplémentaires est possible.
Arrêt moteur avec arrêt d'urgence	Bouton d'arrêt d'urgence et protection contre le sursrégime pour le moteur du châssis et le groupe électrogène diesel.
Travail à 32 ampères	Le travail à raccordement électrique externe est possible grâce à la gestion intelligente de l'énergie pour l'exploitation optimale de la puissance disponible.
Porte-outils	Surface de rangement de 4,5 m², relevable au milieu sur chantier, levage et abaissement hydraulique ; éclairage routier inclus.
Caisson à usages multiples	Caisse verrouillable pour accueillir divers accessoires ; alternative au porte-outils ; éclairage routier inclus.
Caméra	Caméra de chariot avec transmission radio et écran couleur 7" ; caméra équipé d'un zoom moteur et d'un système Autofocus ; pack d'accumulateurs et fonction automatique de re-charge en position de transport et chariot rentré inclus. Caméra arrière pour une meilleure surveillance de la zone de travail.
Eclairage de l'espace arrière	Projecteur LED pour éclairage supplémentaire de l'environnement.
Autres options sur demande	

Equipamiento

Funcionamiento de la grúa

Plataforma giratoria	Plataforma giratoria a base de estructura de chapa de acero, ejecutada con asiento de cojinetes para la torre y unión con la corona giratoria de bolas. Como elemento de unión con el carro de la grúa se emplea una corona giratoria de bolas Liebherr con dentado interior; bloqueo de plataforma giratoria con el chasis de rodadura.
Pluma	Pluma con 3 tramos, con alto recorrido de curva de montaje de pluma suspendida, con lo que se requiere un escaso espacio para su montaje. El montaje con pluma suspendida se realiza a través de un cabrestante separado y la conexión adicional de un cabrestante de montaje de la propia pluma. El arriostramiento de la pluma se efectúa por medio de tirantes telescópicos o bien mediante cables de arriostramiento. Dispositivo hidráulico de giro de la pluma.
Inclinación de pluma	Posiciones de serie de la pluma de 0° – 15° – 30° – 45°, mediante el acortamiento del arriostramiento posterior, con opción desde el estado de funcionamiento mediante radiocontrol remoto o desde la cabina de elevación.
Estabilizadores	4 puntos de apoyo, con movilidad horizontal y vertical totalmente hidráulica. Accionamiento por telemando, nivelación automática, indicación de inclinación electrónica.
Torre	Torre telescópica de dos piezas con diseño de fábrica con bloqueo de torre para la plataforma giratoria.
Suministro de corriente	Grupo generador diesel de 60,0 kVA. Depósito de combustible (170 l). Emisiones de escape de acuerdo con la regulación y EPA/CARB sin SCR y DP7. Conexión de corriente de fuente externa de 32 A, 63 A/380 – 480 V.
Sistema eléctrico	Corriente continua 24 V, 2 baterías de 170 Ah cada una; cargador de batería para cargar la batería del chasis con funcionamiento de red y agregado; 4 luces de señalización giratorias (amarillo); iluminación de apoyos; 1 enchufe en la parte trasera del vehículo (15 pines – 24 V); advertencia acústica de marcha atrás; alumbrado según Ley de tráfico; conexión de corriente ajena para el suministro de la grúa; 1 distribuidor eléctrico de 32 A CEE, 2 de 16 A CEE, 3 interruptores de puesta a tierra con FI para la conexión de consumidores externos, 12 V corriente continua, batería 100 Ah; cargador de batería para cargar la superestructura; sistema de control de memoria programable (PLC); sistema de limitación del rango de trabajo, anenómetros.
Monitorización de configuraciones	Reconocimiento automático del estado de extensión de la estabilización y el lastraje.
Mecanismo de giro	Velocidades de trabajo con ajuste continuo, control de la carga del viento y amortiguación pasiva de la oscilación de la carga. Mecanismo con opción de bloqueo por contratuerca y asegurado por contratuerca, con control individual del par de giro y la velocidad de giro.
Cabrestante para traslación de carro	Accionamiento de cabrestante para traslación de carro con convertidor de frecuencia y velocidades regulables de forma continua.
Mecanismo de elevación	Mecanismo de elevación con accionamiento conmutable automáticamente para tareas de montaje e izado. El accionamiento con control por convertidor de frecuencia ofrece una velocidad de subida y bajada continua, con modo de posicionamiento de precisión Micromove.
Cabina de elevación	Cabina panorámica ejecutada como cabina de elevación, con regulación continua de la altura con su propio accionamiento y acristalamiento panorámico de seguridad; puesto de conducción del grúa climatizado con calefacción de asiento y conmutador de contacto con interruptores maestros integrados; radio Bluetooth con reproductor de CD; sistema de climatización/calefacción; intercomunicador exterior con micrófono; sistema de rescate para salida de emergencia; descargado; sistema de monitor electrónico (EMS) con control de inclinación e indicador de carga sobre estabilizadores.
Advertencia para tráfico aéreo	Luz de advertencia para aeronaves conmutable a luz intermitente o a luz continua.
Iluminación para las obras	5 faros LED dispuestos en la pluma.
Manejo por control remoto	Manejo por control remoto para el funcionamiento completo con acuse de recibo, pantalla a color; incluye función „Arranque/inicio de generador“, cargador incluido.
Desplazamiento en el estado de funcionamiento	El lento desplazamiento de la grúa en el estado izado es posible gracias a la posición favorable del centro de gravedad. Los estabilizadores deben permanecer en este caso extendidos en horizontal.

Equipamiento

Transporte

Vehículo	Estructura tipo caja a prueba de torsión de fabricación propia, a base de acero estructural de grano fino y alta resistencia.
Motor	Diesel de 6 cilindros, marca Liebherr, refrigerado por agua, potencia 330 kW (449 CV), par de giro máximo 2335 Nm. Según norma [EU] 2016/1628, EPA/CARB o ECE-R.96. Depósito de combustible: 410 L.
Transmisión	Caja de cambios ZF de 12 marchas, con sistema de cambio automático. Intarder ZF instalado directamente en la caja de cambios. Engranaje de distribución de dos escalonamientos, con diferencial de distribución bloqueable.
Frenos	Freno de servicio: servofreno neumático con actuación a todas las ruedas, todos los ejes están dotados con frenos de discos, sistema de 2 circuitos. Freno de mano: por acumuladores de muelle con actuación a las ruedas de los ejes 2, 3 y 4. Freno continuo: freno de chapaleta de escape con sistema de freno adicional Liebherr.
Dirección	Dirección hidráulica ZF Servocom, sistema de dos circuitos con dirección asistida hidráulica y una bomba de reserva adicional, activada a través del eje. Dirección activa de eje posterior con 5 programas electrónicos de marcha. 1º y 2º eje articulable mecánicamente, y 3º, 4º y 5º eje articulable electrohidráulicamente, en función de la velocidad.
Ejes	Todos los ejes son direccionables. Los ejes 2, 3 y 4 son accionados con bloqueos diferenciales.
Suspensión	Todos los ejes con suspensión hidroneumática, con regulación automática de nivel. Suspensión con bloqueo hidráulico.
Neumáticos	8 neumáticos de tamaño 385/95 R25.
Cabina	Retrovisores exteriores calefactados, retrovisor principal regulable eléctricamente; elevalunas eléctricos; asiento del conductor climatizado con suspensión neumática, apoyo lumbar y calefacción del asiento; volante regulable en altura e inclinación sin escalonamientos; aire acondicionado; radio Bluetooth; sistema de cámara de visión trasera con monitor en color; toma de 12 V; calefacción auxiliar independiente del motor incl. temporizador.

Equipamiento adicional

BallastPlus	Aumento de la carga de hasta con el uso de un contrapeso adicional de 2000 kg; debe ser retirado para el transporte por carretera si no se debe exceder una carga máxima por eje de 12 toneladas.
LoadPlus (**)	Aumento de la capacidad de carga mediante la reducción de las dinámicas; activación automática en casos de carga correspondientes; los accionamientos solo pueden operarse de forma individual y a velocidad reducida mientras se utiliza LoadPlus.
TrolleyPlus	Aumento de la capacidad de carga de hasta un 47 % en las posiciones inclinadas de 15° y 45°.
Lastre básico divisible (**)	Para reducir las cargas de los ejes a < 10 t; Es posible el funcionamiento con curvas de cargas adicionales.
Parada del motor con desconexión de emergencia	Interruptor de desconexión de emergencia y protección frente a velocidad de rotación excesiva para motor del chasis de rodadura y el grupo generador diésel.
32-A-Funcionamiento	Funcionamiento de la grúa con sistema de conexión eléctrica con gestión energética inteligente para un óptimo uso de la potencia disponible.
Bastidor portante	Superficie de depósito de 4,5 m², abatible hacia arriba en el centro en el lugar de la obra, con capacidad de elevación y bajada hidráulicamente; incluye alumbrado para marcha por carretera.
Caja combinada	Caja cerrable con llave para distintos accesorios de tracción; alternativamente para bastidor portante; incluye alumbrado para marcha por carretera.
Cámara	Cámara de carro de grúa con radiotransmisión y pantalla a color de 7"; cámara con zoom motorizado y enfoque automático; incluye paquete de acumuladores y función de carga automática en el estado de transporte y en la posición del carro de grúa interiormente. Cámara trasera para mejor supervisión de la zona de trabajo.
Iluminación trasera	Faros LED para iluminación del entorno adicional.
Otras opciones bajo petición	

Uitrusting

Kraaninzet

Bovenwagen	Bovenwagen in plaatstaalconstructie, uitgevoerd met torenmontagepunt en verbinding tot kogeldraaikrans. Als verbindingselement met de onderwagen dient een Liebherr-kogeldraaikrans met inwendige vertanding; zwenkpenvergrendeling met de onderwagen.
Giek	3-delige giek, door een hoog en zeer kort verloop van de montagecurve heeft deze kraan weinig opstelruimte nodig. De giekmontage vindt plaats door gebruik van een separate afspanner gelijktijdig met de giekmontage. De afspanning van de giek gebeurt door telescoopstangen en via tui/afspankabels. Hydraulische voordraai-inrichting t.b.v. giekmontage.
Giek standen	0° – 15° – 30° – 45° standaard giekstanden, instelbaar door het verkorten van de afspankabels vanuit de bedrijfstoestand, via de afstandsbediening of vanuit de liftcabine.
Afstempeling	4-punts afstempeling, horizontaal en verticaal vol hydraulisch uitschuifbaar. Bediening met afstandsbediening; automatische waterpasstelling, elektronische weergave van de waterpas.
Toren	Tweedelige telescopische toren in vakwerkbouw met torenvergrendeling aan het draaiplatform.
Stroomvoorziening	Dieselstroomaggregaat 60,0 kVA. Brandstoftank (170 l). Uitlaatgasemissies volgens verordening EPA/CARB zonder SCR en DP7. Externe stroomaansluiting 32 A, 63 A/380 – 480 V.
Elektrische installatie (onderwagen)	24 V gelijkstroom, 2 accu's elk 170 Ah; cculader voor het opladen van de onderstelaccu bij aggregaat- en netbedrijf; 4 markerings-lampen rondom (geel); verlichting afstempeling; 1 contactdoos aan achterkant voertuig (15-polig – 24 V); a akoestische achteruitrijdwaarschuwing; verlichting volgens voertuigreglement; externe stroomaansluiting voor kraanvoeding; elektroverdelers 1 x 32 A CEE, 2 x 16 A CEE, 3 x geaard stopcontact met aardlekschakelaar voor aansluiting externe verbruikers, 12 V-gelijkstroom, accu 100 Ah; acculader voor het opladen van de bovenwagenaccu; programmeerbare logische eenheid (PLC); werkbereikbegrenzing; windmeter.
Bewaking werkstand	Volledig automatische detectie van de uitschuifstatus van de ondersteuning en ballast.
Zwenksysteem	Traploos instelbare werksnelheden, windlastregeling en passieve lastslingerdemping. Tegenzwenken is mogelijk. Met instelbare besturing voor snelheid en het koppelen in drie vrij programmeerbare standen.
Katrijwerk	Aandrijving katrijwerk met frequentieomvormer, biedt een traploze snelheidsregeling van de katwagen.
Hijssysteem	Automatisch omschakelbare hijswerkaandrijving voor montage- en hijswerkzaamheden. De aandrijving met frequentieomvormerbesturing biedt traploze snelheidsregeling voor hijsen en zakken, met positioneermodus. MICROMOVE.
Liftcabine	Bedienplaats met extra ruim zicht, uitgevoerd als liftcabine, kraanmachinistenstoel met airconditioning, stoelverwarming en stoelcontactschakelaar en met geïntegreerde joysticks; Bluetooth-radio; verwarming/airconditioning; intercom met microfoon; reddingsuitrusting voor nooduitstap; nooddaalsysteem; elektronisch monitorsysteem (EMS) met hellinghoek- en stempeldrukindicator.
Vliegtuigwaar-schuwing	Vliegtuigwaarschuwingverlichting, omschakelaar tussen continue-of flitslicht.
Halogeen erkverlichting	5 LED-schijnwerpers in de toren en in de giek.
Afstandsbediening	Radiografische afstandsbediening voor alle bedieningsfuncties met terugmelding, kleurenscherm; inclusief motor start/stop, inclusief laadstation.
Verrijden in opgebouwde toestand	Langzaam verrijden in opgebouwde toestand is mogelijk door een gunstig laag zwaartepunt. De afstempeling moet dan horizontaal uitgeschoven blijven.

Uitrusting

Transport

Chassis	Zelf vervaardigde, torsie arme kastconstructie, van zeer sterk fijnkorrelig staal.
Motor	6-cilinder diesel, fabrikaat Liebherr, watergekoeld, vermogen 330 kW (449 pk), max. koppel 2335 Nm. Uitlaatgasemissies volgens EU 2016/1628 en EPA/CARB of ECE-R.96. Brandstoftank: 410 l.
Versnellingsbak	12-versnellingsbak met automatisch schakelsysteem. Intarder direct op de versnellingsbak gemonteerd. Tweetraps tussenbak met sperbaar tussendifferentieel.
Remmen	Bedrijfsrem: Servo-persluchtrekken op alle wielen, alle assen uitgevoerd met schijfremmen, met 2 circuits. Handrem: veerbooster op de wielen van de 2 ^e , 3 ^e en 4 ^e as. Continu-rem: motorrem als uitlaatremklep met extra remsysteem (ZPS) van Liebherr.
Stuursysteem	ZF-Servocom hydraulische sturing, met 2 krings volhydraulische stuurbekrachtiging en een noodstuurpomp, die door de as wordt aangedreven. Actieve achterasbesturing met 5 elektronisch gestuurde rijprogramma's. As 1 + 2 zijn mechanisch, as 3, 4 en 5 zijn elektrohydraulisch en snelheidsafhankelijk gestuurd.
Assen	Alle assen zijn stuurbaar. Assen 2, 3 en 4 zijn aangedreven, met sperdifferentieel.
Vering	Alle assen zijn hydropneumatisch geveerd met automatische niveauregeling. Vering hydraulisch te blokkeren:
Banden	8 stuks. Bandenmaat: 385/95 R25.
Onderwagencabine	Verwarme buitenspiegels, elektrisch verstelbare hoofdspiegel; elektrische ramen; geklimatiseerde bestuurdersstoel met pneumatische vering, lendensteun en stoelverwarming; stuurwiel met traploze hoogte- en kantelverstelling; airconditioning; Bluetooth-radio; achteruitrijcamerasysteem met kleurenmonitor; 12 V-stopcontact; van de motor onafhankelijke hulpverwarming incl. timer.

Extra uitrusting

BallastPlus	Toename van de hijslast door het gebruik van 2000 kg extra ballast; moet worden verwijderd voor wegtransport indien een maximale asbelasting van 12 ton niet mag worden overschreden.
LoadPlus (**)	Verhoging van de hijslast door het verminderen van de dynamiek; automatische inschakeling bij overeenkomstige belastinggevallen; tijdens het gebruik van LoadPlus kunnen aandrijvingen alleen afzonderlijk en op verminderde snelheid worden bediend.
TrolleyPlus	Verhoging van de hijslast tot 47 % in de 15° en 45° gekantelde posities.
Deelbare basis ballast (**)	Voor een reducering van de asbelasting op < 10 t; gebruik met aanvullende lastcurve mogelijk.
Motorstop met noodstop	Noodstop en overtoerenbeveiliging voor de onderwagen motor en de stroomaggregaat.
32 A werking	Kraanbediening met een externe stroomaansluiting met intelligent energiebeheer voor optimaal gebruik van het beschikbare vermogen.
Gereedschapsdrager	Oppervlakte 4,5 m², vanuit het midden opklapbaar om toe te passen op de bouwplaats, hydraulisch bedienbaar; incl. verlichtingbalk.
Combinatiekist	Afsluitbare kist voor toebehoren als alternatief voor de gereedschapsdrager; incl. verlichtingbalk
Camera	Loopkatcamera met draadloze overdracht en 7" kleurendisplay; camera met motorzoom en autofocus; incl. accupack en automatische laadfunctie in transporttoestand en loopkatpositie binnen. Achteruitrijcamera voor betere bewaking van het werkgebied.
Verlichting achterzijde voertuig	LED-schijnwerpers voor extra omgevingsverlichting.
Meerdere opties op aanvraag	

Symbolerklärung

Description of symbols • Explication des symboles

Descripción de los símbolos • Symbolverklaring

	Max. Tragkraft Max. capacity Capacité max. Max. capacidad de carga Max. draagvermogen		Max. Stützkkräfte Max. supporting forces Forces d'appui max. Fuerzas de apoyo máx. Max. Ondersteunende kracht
	Max. Hubhöhe Max. hoist height Hauteur de levage max. Altura de elevación máx. Max. Hefhoogte		Abstützungen vorne Outriggers front Calage avant Estabilizadores delante Afstempeling voor
	Max. Ausladung Max. radius Portée max. Radio de trabajo máx. Max. bereik		Abstützungen hinten Outriggers rear Calage arrière Estabilizadores detrás Afstempeling achter
	Motor Engine Moteur Motor Motor		Kranoberwagen Crane superstructure Partie tournante de la grue Superestructura Kraanbovenwagen
	Bereifung Tyres Pneumatiques Cubiertas Banden		Seildurchmesser Rope diameter Diamètre Diámetro Kabeldiameter
	Hakenflasche/Traglast Hookblock/Capacity Moufle à crochet/Capacité de charge Pasteca/Capacidad de carga Hijsblok/Draagvermogen		Seillänge Rope length Longueur du câble Longitud cable Kabellengte
	Maße Dimensions Encombrement Dimensiones Afmetingen		Drehgeschwindigkeiten Slewing speeds Vitesses d'orientation Velocidades de giro Draaisnelheden
	Gewicht Weight Poids Peso Gewicht		Stromanschluss Electrical power connection Raccordement électrique Toma de corriente Stroomaansluiting
	Kranfahrgestell Crane carrier Châssis porteur Chassis Onderwagen		Montagezeit Assembly time Temps de Montage Tiempo de montaje Assemblagetijd
	Fahrgeschwindigkeit Driving speed Vitesse de translation Velocidad Rijnsnelheid		Auslegerverstellzeit Luffing time Temps de réglage de la flèche Tiempo de ajuste de la pluma Instellingstijd giek
	Steigfähigkeit Gradability Aptitude à gravir les pentes Capacidad motriz de ascensión Klimvermogen		Auslegerlänge Boom length Longueur de la flèche Longitud de pluma Lengte van de giek
	Getriebe Transmission Boîte de vitesse Caja de cambios Transmissie		Auslegerstellung Boom position Position de la flèche Inclinación de pluma Positie van de giek
	Gang Gear Vitesse Marcha Versnelling		Ballast Counterweight Contrepoids Contrapeso Ballast
	Straßengang Onroad gear Vitesse de route Velocidad en carretera Straatversnelling		Abstützungen Outriggers Calage Estabilizadores Afstempeling
	Kriechgang Crawl speed Marche lente Marcha cangrejo Kruipversnelling		

Anmerkungen

1. Die Traglasten sind berechnet nach EN14439.
2. Alle Traglastangaben gelten bei max. Aufbauhöhe. Windstärken beachten! Bezüglich der Last ist eine Windfläche von 1,2m² pro Tonne Last und ein Windwiderstandsbeiwert der Last von 2,4 berücksichtigt. Beim heben von Lasten mit großer Windangriffsfläche und/oder hohen Windwiderstandsbeiwerten muss die in den Traglasttabellen angegebene max. Windgeschwindigkeit reduziert werden. Das Vorgehen entspricht der EN13001-2.
3. Außer Betrieb keine Demontage notwendig, Kran kann rüstzustandsabhängig windfrei gestellt werden.
4. Die Traglasten sind netto in kg angegeben, die Hakenflasche/Lasthaken ist nicht zu berücksichtigen.
5. Für max. Traglast kein Umscheren nötig.
6. Die Hakenhöhen sind errechnete, idealisierte Werte ohne Berücksichtigung von Verformung.
7. Die Ausladungen sind von der Drehmitte aus gemessen.
8. Traglaständerungen vorbehalten.
9. Rechtlicher Hinweis: Ländervorschriften für max. Achslasten beachten.
10. Die Daten dieser Broschüre dienen zur allgemeinen Information. Sämtliche Angaben erfolgen ohne Gewähr. Anweisungen zur ordnungsgemäßen Inbetriebnahme des Krans entnehmen Sie bitte der Betriebsanleitung und dem Traglasttabellenbuch.
11. Die Abbildungen enthalten auch Zubehör und Sonderausstattungen, die nicht zum serienmäßigen Lieferumfang gehören.

Remarques

1. Les capacités de charge sont calculées selon l'EN14439.
2. Toutes les indications de charge sont valables pour une hauteur de montage maximale. Faites attention à la force du vent ! En ce qui concerne la charge, une surface de prise au vent de 1,2 m² par tonne de charge et un coefficient de résistance au vent de la charge de 2,4 sont pris en compte. Lors du levage de charges avec une grande surface de prise au vent et/ou des coefficients de résistance au vent élevés, la vitesse maximale du vent indiquée dans les tableaux de charge doit être réduite. La procédure est conforme à l'EN13001-2.
3. Aucun démontage n'est requis lorsque la grue est hors service, elle peut être mise à l'abri du vent en fonction de l'état de l'équipement.
4. Les capacités de charge sont indiquées en net et en kg, il ne faut pas tenir compte du moufle à crochet/crochet de charge.
5. Pas de mouflage nécessaire pour une charge maximale.
6. Les hauteurs sous crochet sont des valeurs calculées et idéalisées qui ne tiennent pas compte de la déformation.
7. Les portées sont mesurées à partir du centre de rotation.
8. Sous réserve de modifications des capacités de charge.
9. Avis réglementaire: Respecter les législations nationales pour les charges maximum à l'essieu.
10. Les données de cette brochure sont fournies à titre d'information générale. Toutes les informations sont fournies sans garantie. Pour les instructions relatives à la mise en service correcte de la grue, veuillez consulter le manuel d'utilisation et le tableau des charges.
11. Les illustrations contiennent également des accessoires et des équipements spéciaux qui ne font pas partie de l'équipement de série.

Opmerkingen

1. De draagvermogens worden berekend volgens EN14439.
2. Alle specificaties met betrekking tot de draagvermogens gelden voor de maximale installatiehoogte. Let op de windsnelheid! Met betrekking tot de belasting is er rekening gehouden met een windoppervlak van 1,2 m² per ton belasting en een windweerstandscoefficiënt van de belasting van 2,4. Bij het hijsen van lasten met een groot windaangrijpingsoppervlak en/of hoge windweerstandscoefficienten, dient de in de tabellen met het draagvermogen aangegeven maximale windsnelheid te worden verlaagd. De procedure voldoet aan EN13001-2.
3. De kraan hoeft niet te worden gedemonteerd wanneer hij niet wordt gebruikt. Hij kan, afhankelijk van de uitrusting, windvrij worden geplaatst.
4. De draagvermogens worden netto in kg vermeld; het haakblok/lasthaak is hierbij niet meegerekend.
5. Voor maximale draagkracht is aanpassen van de kabel niet nodig.
6. De haakhoogtes zijn berekende, geïdealiseerde waarden waarbij geen rekening wordt gehouden met vervorming.
7. De reikwijdte wordt gemeten vanaf het draaicentrum.
8. Het draagvermogen kan variëren.
9. Attentie: Wettelijke eisen voor aslasten moeten worden opgevolgd.
10. De gegevens in deze brochure zijn bedoeld ter algemene informatie. Alle informatie is onder voorbehoud. Voor instructies over het correct in bedrijf stellen van de kraan verwijzen wij u naar de gebruikshandleiding en het boek met de tabellen met de draagvermogens.
11. De afbeeldingen omvatten ook accessoires en speciale uitrustingen die niet tot de standaard leveringsomvang behoren.

Remarks

1. The load capacities are calculated according to EN14439.
2. All load capacity specifications apply with the max. superstructure height. Note the wind strength! With regard to the load, a wind area of 1.2 m² per tonne of load and a wind resistance coefficient of the load of 2.4 are taken into account. When lifting loads with a large area exposed to wind and / or high wind resistance coefficients, the maximum wind speed specified in the load capacity tables must be reduced. The procedure complies with EN13001-2.
3. When not in operation, no dismantling is required. The crane can be parked wind-free, depending on the equipment status.
4. The load capacities are specified net in kg. The hook block/load hook does not have to be taken into account.
5. For the max. load capacity, no re-reeving is required.
6. The hook heights are calculated, idealised values without taking into account any deformation.
7. The jib lengths are measured from the centre of rotation.
8. Load capacities subject to change.
9. Legal note: Refer to national regulations for maximum axle loads.
10. The data in this brochure is intended as general information. No liability for any information provided. Instructions on how to properly commission the crane can be found in the operating manual and the load chart book.
11. The illustrations also include accessories and special equipment that are not included in the standard scope of delivery.

Observaciones

1. Las capacidades de carga se han calculado según EN14439.
2. Todas las capacidades de carga se aplican a la altura máxima de instalación. Tenga en cuenta la velocidad del viento. En relación a la carga, se considera un área expuesta al viento de 1,2m² por tonelada de carga, y un coeficiente de resistencia al viento de la carga de 2,4. Al elevar cargas con mayores áreas expuestas al viento o mayores coeficientes de resistencia al viento, debe reducirse la velocidad máxima del viento especificada en las tablas de carga. El procedimiento se ajusta a EN13001-2.
3. En condiciones no operativas, no es preciso desmontar la grúa; según el estado del equipo, esta puede configurarse independiente del viento.
4. Las capacidades de carga se indican en kilogramos netos; no se contabiliza la pasteca/pasteca.
5. Con capacidad de carga máxima, no es necesario redirigir.
6. Las alturas de gancho se calculan con valores ideales sin tener en cuenta la deformación.
7. Los radios se miden desde el centro de rotación.
8. Capacidad de carga sujeta a cambios.
9. Advertencia legal: Observar las regulaciones prescripciones nacionales en materia de carga máx. por eje.
10. Los datos de este folleto sirven como información general. No se garantiza la exactitud de los datos. Las instrucciones para la puesta en marcha correcta de la grúa se encuentran en el manual de instrucciones correspondiente y en el libro de tablas de carga.
11. Las imágenes incluyen accesorios y equipamiento especial no incluidos en el suministro de serie.

MyLiebherr

Ihr einfacher Zugang in die digitale Liebherr-Servicewelt ist unser MyLiebherr-Portal.
Profitieren Sie sofort von umfangreichen Service- und Zusatzleistungen für Ihre Mobil- und Raupenkrane.

Our MyLiebherr portal is the easy way for you to access Liebherr's digital service world.
Take advantage of extensive basic and additional services for your mobile and crawler cranes.

Avec notre portail MyLiebherr, accédez facilement à l'univers numérique du service de Liebherr.
Bénéficiez dès maintenant d'un service global et de prestations complémentaires pour vos grues mobiles et sur chenilles.

Su acceso al universo de servicios de Liebherr digital es muy fácil con el portal MyLiebherr.
Disfrute de un servicio completo y de servicios adicionales para sus grúas móviles y sobre orugas.

Ons MyLiebherr-portaal biedt u eenvoudig toegang tot de digitale Liebherr-servicewereld. Profiteer direct van uitgebreide service en aanvullende diensten voor uw mobil- en rupskranen.



One portal, all services MyLiebherr



Planning

Crane Finder



Operations

Performance



Planning

Crane Planner 2.0



Operations

Documents



Maintenance

Spare Parts Catalogue



Planning

LICCON Work Planner



Training

Digital Crane Operator



Maintenance

Parts Shop

Änderungen vorbehalten • Subject to modification • Sous réserve de modifications • Salvo modificaciones • Wijzigingen voorbehouden

Liebherr-Werk Eching GmbH • Postfach 1361 • 89582 Eching, Germany
Phone +49 73 91 5 02-0 • www.liebherr.com

MyLiebherr



Printed in Germany (2)
lwe-td-191-00-defsn09-2025